

Minnesota Chinese Bridge Speech Contest
High School Group (Grades 9-12 and 8th graders born on or before 10/8/2002)
 Theme: My Future with Chinese 中文与我的未来

Rubrics for Chinese Speech

Rubrics (评分标准)	Content & Accuracy (内容及准确度)	Fluency (流利度)	Grammar (语法)	Presentation (演讲风貌)	Vocabulary (词汇量)
7-8 分	<p>Clear focus on the theme; correct tones and pronunciation, Correct usage of Chinese words, proverbs and idioms; Few minor mistakes</p> <p>能紧扣主题、发音准确、用词正确, 使用汉语成语、俗语, 几乎没有错误</p>	<p>Speaks smoothly in paragraphs having a main idea, organization and a variety of sentence connectors, clear logic and reasoning between sentences</p> <p>流利的段落表达, 有主题, 能使用多种关联词, 句子之间条理性、逻辑性很强</p>	<p>Good control of temporal expressions; Readily understood by native speakers; Few minor inaccuracies, immediately corrected</p> <p>动态助词(着、了、过等等)使用正确, 易懂, 如有语法错误, 会马上自我纠正</p>	<p>Speaks with ease and confidence; Sufficient eye contact, facial expression and proper body movement; Proper speech etiquette</p> <p>非常自信、与评委(观众)有眼神交流, 有丰富的面部表情和适当的身体动作, 演讲姿态优雅</p>	<p>Abundant vocabulary with topics of personal nature, general interest, and academic subjects; Effective use of circumlocution</p> <p>词汇量丰富, 包含个人的词汇、一般兴趣的词汇, 及学术用语。表达手段丰富, 善于曲折、委婉表达, 自圆其说</p>
5-6 分	<p>Reflection of theme id demonstrated; Some tones are off, but with</p>	<p>Emerging evidence of paragraph-like speech with some</p>	<p>Expresses temporal meaning but lacks consistency;</p>	<p>Speaks with some confidence; Some eye contact</p>	<p>Sufficient vocabulary with topics of personal nature,</p>

	<p>successful self-correction; Some use of Chinese proverbs and idioms; Mistakes may be present, but not in a repeated pattern</p> <p>基本扣题，部分声调不准确，但自我纠正，能使用一些汉语成语、俗语，有发音错误，但错误不是有规律的（即：不是同类的错误）</p>	<p>connected sentences and simple narratives, some logic and reasoning between sentences</p> <p>类似段落的叙述表达，能使用关联词，句子之间有一定的条理性逻辑性</p>	<p>Some inaccuracies, with an effort to self-correct</p> <p>有使用合适的动态助词（着、了、过等等）的意识，但不连贯，如有语法错误，会尝试自我纠正</p>	<p>and proper movement; Awareness of speech etiquette</p> <p>比较自信、与评委（观众）有部分眼神交流，有适当的身体动作，演讲姿态不错</p>	<p>general interest and academic subjects; Some successful use of circumlocution</p> <p>有一定的词汇量，包含个人的词汇、一般感兴趣的词汇，及简单的学术用语。表达手段不太丰富。</p>
3-4	<p>Some content may seem off the topic; Frequent tone errors with no sign of self-correction; Limited use of Chinese proverbs and idioms; Repeated mistakes in a pattern</p> <p>有些跑题；很多声调不准确，无法自我纠正</p>	<p>Sentences without many connectors; may pause during the speech, limited logic and reasoning between sentences</p> <p>句子之间条理性、逻辑性欠佳，很少使用关联词，演讲过程中有不恰当停顿</p>	<p>Mixed usage of temporal expressions; Simple verbs used repetitively; Some inaccuracies</p> <p>动态助词（着、了、过等等）的使用不太准确，有混用 de 现象，重复使用某些简单动词，有时候用词</p>	<p>Speaks with limited ease and confidence; Limited eye contact; Does not demonstrate speech etiquette</p> <p>不太自信、与评委（观众）的眼神交流非常有限，无法展示优</p>	<p>Basic vocabulary with topics of personal nature, general interest; May use native language occasionally</p> <p>基本词汇量，包含个人的词汇、一般感兴趣的词汇，表达手段单一，偶尔会在演讲中出现母语</p>

	正，能使用少量的汉语成语、俗语，有规律的发音错误（即：同类的错误）		不准确	雅演讲姿态	
1-2	<p>Content is off the topic; Tones are mostly off; Lack of authentic Chinese proverbs; Repeated mistakes in a pattern</p> <p>跑题比较明显，大多数声调不准确，不能使用汉语成语、俗语，有规律的发音错误（即：同类的错误）</p>	<p>Some isolated words and/or phrases; Long pause during the speech, almost non-existent logic and reasoning between sentences</p> <p>只能用一些不具连接性的词语或短语，基本没有条理性和逻辑性，演讲过程中可能会长时间不恰当停顿</p>	<p>Lack of proper sentence structures; Repeated inaccuracies</p> <p>基本不会使用动态助词（着、了、过等等），重复使用某些简单动词，同类语法错误浮现率高）</p>	<p>No confidence shown; No eye contact</p> <p>毫不自信、与评委（观众）的无眼神交流</p>	<p>Memorized single words or short phrases; May use native language occasionally</p> <p>只能运用死记硬背的短语，表达手法死板，会在演讲中常常出现母语</p>

Rubrics for Talent Performance

Rubrics (评分标准)	Creativity: Content (内容创造性)	Creativity: Format (形式创造性)	Cultural Relevance (文化相关性)	Presentation & Attire (舞台风貌及服装)	Skill level (熟练程度)
7-8 分	<p>Includes self-created content that is original and creative; Demonstrates mastery of Chinese language and/or culture</p> <p>表演内容属于自创，表演者展示了自己熟练掌握中国的语言和文化</p>	<p>Performs in a way not often done or in a new way that evidences fluency and with authenticity</p> <p>表演形式有创新性，能展示地道传统的中国文化，但不拘泥于固有形式</p>	<p>Relevant to Chinese culture and/or fusion of Chinese and American culture</p> <p>与中国文化相关，并能将中国文化与美国文化相融合</p>	<p>Performs with ease and confidence; Proper eye contact and body movement (if applicable); Proper performance etiquette and attire</p> <p>非常自信、与评委（观众）有眼神交流，有丰富的面部表情和适当的身体动作，表演姿态优雅，并有与表演相匹配的着装</p>	<p>Shows advanced proficiency</p> <p>表演非常熟练</p>
5-6 分	<p>Includes revised content that is from an original source; Demonstrates mastery of Chinese language and/or culture</p> <p>表演内容有部分自创，表演者展示了自</p>	<p>Performs in a way that is not often associated with a traditional Chinese talent</p> <p>表演形式有创新性，不拘泥于固有形式，能展示中国文化</p>	<p>Somewhat relevant to Chinese culture and/or some kind of Sino-American fusion</p> <p>与中国文化部分相关，并能将中国文化与美国文化部分相融合</p>	<p>Performs with some confidence; Some eye contact and proper movement; Awareness of performance etiquette or attire</p> <p>比较自信、与评委（观众）有部分眼神交流，有适当的身体动作，表演姿</p>	<p>Shows adequate proficiency</p> <p>表演比较熟练</p>

	已熟练掌握中国的语言和文化			态不错，着装整洁	
3-4	Demonstrates some originality in the choice of talent performance 表演者可以有限地展示自己对于中国的语言 and 文化的展示，内容无自创	Performs traditional Chinese talent with authenticity 以固有的形式，能展示中国地道的传统文化	Some remote connection to Chinese culture can be found 能找到与中国文化相关的一些表演成分	Performs with limited ease and confidence; Limited eye contact; Does not demonstrate performance etiquette 自信度较低、与评委（观众）的眼神交流非常有限，无法展示优雅的表演姿态	Shows limited proficiency 表演熟练度有限
1-2	Demonstrates little originality in the choice of talent performance 表演内容无自创，无法展示表演者对于中国语言和文化的掌握	Performs traditional Chinese talent without authenticity 以固有的形式表演，但展示的中国文化不够地道	Audience does not find relevance to Chinese culture 表演与中国文化相关不具相关性	No confidence shown; No eye contact 毫不自信、与评委（观众）的无眼神交流;	Does not show proficiency 表演完全不熟练